

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 黃譚勝家族慈善會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零八年八月二十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號69/2008。

#### 黃譚勝家族慈善會

#### Associação de Beneficência Família Vong Tam Seng

### 章 程

#### 第一章

#### 總 則

一、名稱：本會名稱“黃譚勝家族慈善會”

葡文名稱“Associação de Beneficência Família Vong Tam Seng”

二、宗旨：

本會為一非牟利慈善組織，團結家族各成員，秉承延續黃譚勝先生之遺願扶貧助弱之精神於各界有需要人士，推動社會慈善活動，關懷社群，不分宗教、種族，參與社會服務。

三、會址：路環石街8至15號地下。

#### 第二章

#### 會 員

一、會員資格：凡黃譚勝先生直系及旁系之家族成員均可成為會員。

非黃譚勝先生家族直系及旁系成員如欲成為會員，應以書面向理事會提出申請，經理事會審核批准後亦可成為會員。

二、會員權利：

1. 有出席會員大會的權利。
2. 在會員大會選舉及被選舉權。
3. 在會員大會上有投票之權利。
4. 有建議及提出異議之權利。
5. 有參與本會一切活動的權利。

6. 任何會員不經理事會決議同意，不能以本會名義參加任何政治活動。

三、處分：本會會員如嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益，應由理事會給予警告，若擔任職務者，可撤銷其職務，嚴重者經會員大會通過，可終止其會籍。

四、會員有下列義務：

1. 遵守本會章程規定、會員大會及理事會決議；
2. 盡其所能以推動會務發展，提高本會聲譽及促進會員間之互助合作；
3. 繳交會費。

#### 第三章

#### 組 織

一、本會的組織機構包括：

1. 會員大會。
2. 理事會。
3. 監事會。

二、會員大會：

1. 會員大會為本會最高決策權力機構，有制定和修改會章，選舉及任免理事及監事會成員，決定本會性質及會務方針的權力。

2. 會員大會由全體會員參與組成，每年至少召開一次。會員大會的出席人數，不得少於全體會員人數的二分之一，若無法達到二分之一，則一小時後不論出席人數多少，都可再次召開會議。

3. 會員大會可由理事會和監事會在不少於一半的成員同意之下，聯同召集；或因應不少於三分之一會員的聯名要求而召集。特別召開的會員大會，需在8天前以書面通知所有會員。

4. 會員大會設會長一名，副會長三名，秘書長一名，在會員大會上即席選出，任期二年，會員大會設名譽會長若干名，由應屆理事會邀請。

A. 會長之職責為主持會員大會。

B. 當會長缺席時，由三名副會長選出一人代行其職責。

5. 在會員大會上，所提議案需由出席會員之絕對多數贊成，方能通過生效。如在同一事件上超過一個議案，由獲較多票數者通過。

三、理事會：

1. 理事會是會員大會的執行機構，由會員大會選舉產生，直接向會員大會負責。在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會通過的決議，開展各項會務活動，接納新會員。理事會對外代表本會。

2. 理事會由理事長一人、副理事長二人、理事四人，共七人組成。當選後由理事互選產生理事長、副理事長及秘書長。

3. 理事會成員，除理事長、或由理事長或理事會授權者外，不得代表本會對內、對外發表意見。

4. 理事領導成員的職責：

A. 理事長——對內統籌本會工作，行使會章賦予之一切工作職權；對外依照本會宗旨，代表本會，參加社會活動。

B. 副理事長——協助理事長執行本會工作；在理事長缺席時，由三名副理事長選出一人替補，代行其一切職務。

C. 秘書長——負責會議記錄；處理本會文件及一切往來信件；安排會員大會及理事會之一切會務工作。

5. 理事會每屆任期為二年，連選得連任。

6. 理事會會議由理事長召集，或由三分之一的理事聯名同意之下可要求理事長召開理事會議，理事長必須召開。理事會須有過半數的理事出席方為有效。理事會議應知會監事長，監事會代表有權列席理事會議。在理事會內對提案人選表決，須獲出席者一半以上的票數，方能通過。在遇票數相同時，理事長可加投決定性一票。

四、監事會：

1. 監事會由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察理事會工作，並向會員大會報告。

2. 監事會為一監察機構。所有監事會成員不得代表本會向外發表意見。

3. 監事會由五人組成，設監事長、副監事長、秘書等職務，由互選產生。

4. 監事會每屆任期為二年，監事連選得連任，但監事長之任期不得連任超過兩屆。

五、顧問：理事會可按會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任顧問，任期與應屆理事會一致。

#### 第四章 附則

1. 本會收入來源為會員繳交的會費；

2. 本會亦可接受會員及社會各界熱心人士捐獻及贊助。

二零零八年八月二十一日於第一公證署

公證員 馮瑞國

(是項刊登費用為 \$2,290.00)

(Custo desta publicação \$ 2 290,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

耆安居服務協會

英文名稱為 “Elders Home Safety  
Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零八年八月

二十八日，存檔於本署之2008/ASS/M2檔案組內，編號為120號，有關修改之條文內容如下：

該會修改該會章程第八條第四款及第九條第四款，其修改內容如下：

#### 第八條——理事會

一、.....

二、.....

三、.....

四、理事會的任期為三年，可連選續得連任。

#### 第九條——監事會

一、.....

二、.....

三、.....

四、監事會的任期為三年，可連選得連任。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e oito de Agosto de dois mil e oito. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$617.00)

(Custo desta publicação \$ 617,00)

#### 澳門電訊有限公司 召開股東特別大會通告

根據公司章程第十四條之規定，茲通知澳門電訊有限公司各股東出席二零零八年九月二十三日上午十時於氹仔電訊綜合大樓舉行之股東特別大會，議程如下：

(一) 派發中期股息。

(二) 與公司有關之其他事項。

關於議程之文件，各股東可在工作日辦公時間內到公司註冊辦事處查閱。

承大會委員會主席英國大東電報局命

潘福禧

澳門電訊有限公司行政總裁

二零零八年八月二十八日

#### COMPANHIA DE TELECOMUNICA- ÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.

#### Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo quarto dos Estatutos, pela presente se convocam os Accionistas da «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.», para reunirem em Assembleia Geral Extraordinária no próximo dia 23 de Setembro do corrente ano, pelas 10,00 horas, na Rua de Lagos, Edifício Telecentro, na Taipa, em Macau, em primeira convocatória, com a seguinte ordem de trabalhos:

1) Aplicação de resultados provisórios;

2) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Os documentos relativos à ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Accionistas, para consulta, na sede social, em qualquer dia útil durante as horas normais de expediente.

Macau, aos vinte e oito de Agosto de dois mil e oito. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Sable Holding Limited*, representada por *Poon Fuk Hei*, Administrador-Delegado.

(是項刊登費用為 \$646.00)

(Custo desta publicação \$ 646,00)

**BANCO CITIBANK N.A. MACAU**  
**Balancete do razão em 30 de Junho de 2008**

Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas	3,026,272.50	
- Moedas externas	10,074,432.52	
Depósitos NA AMCM		
- Patacas	124,354,518.58	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	4,273,596.70	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	2,906,748.11	
Depósitos à ordem no exterior	1,681,767,573.82	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,451,423,564.34	
Aplicações em instituições de crédito no Território	58,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	812,282,029.75	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,558,465.80	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		88,994,554.65
- Moedas externas		2,112,621,472.28
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		3,149,066.52
- Moedas externas		146,196,679.44
Depósitos a prazo		
- Patacas		29,027,947.65
- Moedas externas		1,692,148,525.57
Depósitos do sector publico		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		435,706.19
Credores		601,937.87
Exigibilidades diversos		1,053,693.71
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	859,667.25	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação	2,524,548.53	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	3,531,144.12	9,588,500.89
Provisões para riscos diversos		13,970,124.00
Capital		(4,429.02)
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercicios anteriores		49,283,445.57
Custos por natureza	32,672,195.10	
Proveitos por natureza		42,187,531.81
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestados	95,900,817.04	
Devedores por créditos abertos	515,337,313.29	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados		95,900,817.04
Créditos abertos		515,337,313.29
Outras contas extrapatrimoniais	118,703,350.26	118,703,350.26
<b>TOTAIS .....</b>	<b>4,919,196,237.71</b>	<b>4,919,196,237.71</b>

O Gerente de Sucursal de Macau,  
*Chester Chow*

O Chefe da Contabilidade,  
*Adonis Ip*

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## ASIA INSURANCE CO., LTD.

Balço em 31 de Dezembro de 2007		
		Patacas
Activo	Subtotais	Totais
Imobilizações Corpóreas		
- Imóveis	12,277,205.00	
- Móveis e utensílios	1,123,060.00	
- Equipamento de escritório	100,636.00	
- Computadores	479,586.00	
-(Reintegrações acumuladas)	(1,610,094.00)	12,370,393.00
Valores Afectos às Provisões Técnicas - Próprios		
- Depósitos a prazo		35,876,274.00
Participação dos Resseg. Nas Provisões P/Riscos em Curso		
- De seguro directo		10,661,521.00
Devedores Gerais		
- Ressegurados	753,392.00	
- Resseguradores	1,080,962.00	
- Mediadores	12,587,386.00	
- Outros	375,485.00	
-(Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)	(2,009,794.00)	12,787,431.00
Prémios em Cobrança		1,365,729.00
Depósitos em Instituições de Crédito		
- Depósitos à ordem	13,485,729.00	
- Depósitos a prazo	25,537,206.00	
- Caixa	3,354.00	39,026,289.00
Total do Activo		112,087,637.00
Passivo e Situação Líquida	Subtotais	Totais
Passivo		
Provisões P/Riscos em Curso		
- De seguro directo	26,397,361.00	
- De resseguro aceite	1,163,570.00	27,560,931.00
Provisões Para Sinistros a pagar		
- De seguro directo		26,900,561.00
Provisões Diversas		535,708.00
Credores Gerais		
- Resseguradores	14,936,881.00	
- Mediadores	1,874,421.00	
- Organismos oficiais	346,003.00	
- Outros	162,819.00	17,320,124.00
Acréscimos e Diferimentos		2,772,940.00
Total do Passivo		75,090,264.00
Situação Líquida		
Reserva Livre		2,500,000.00
Sede		
- Fundo de estabelecimento	5,000,000.00	
- Conta-geral	(47,755,013.00)	(42,755,013.00)
Resultados Transitados		72,945,643.00
Resultados Líquidos (depois de impostos)		4,306,743.00
Total da Situação Líquida		36,997,373.00
Total do Passivo e da Situação Líquida		112,087,637.00

## Conta de Exploração do Exercício de 2007 (Ramos Gerais)

Débito	Patacas							Totais
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Subtotais	
PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	1.025.138,00	3.895.425,00	354.324,00	43.184,00	516.008,00		5.834.079,00	
- De Resseguro Acetite	123.091,00	192.437,00	-	-	490.658,00		806.186,00	6.640.265,00
COMISSÕES								
- De Seguro Directo	4.987.250,00	12.822.682,00	2.196.947,00	176.160,00	3.271.068,00		23.454.107,00	
- De Resseguro Acetite	243.242,00	186.074,00	-	-	326.887,00		756.203,00	24.210.310,00
DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	336.821,00	514.456,00	131.015,00	1.759,00	229.387,00		1.213.438,00	1.213.438,00
ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	3.178.170,00	18.226.546,00	1.198.919,00	606.427,00	14.741.862,00		37.951.924,00	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	32.863,00	-	-	-	-		32.863,00	37.984.787,00
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	-	-	-	-		-	
INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
- De Seguro Directo								
- Pagas	7.135.943,00	1.359.391,00	7.819.893,00	24.320,00	5.196.800,00		21.536.347,00	
- Provisões	9.963.598,00	452.201,00	16.015.110,00	143.733,00	325.919,00		26.900.561,00	48.436.908,00
DESPESAS GERAIS								
AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
- Imobilizações Corpóreas								
Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa								
LUCRO DE EXPLORAÇÃO								
Totais	27.026.116,00	37.649.212,00	27.716.208,00	995.583,00	25.098.389,00	13.396.163,00	5.332.164,00	131.881.871,00
Crédito								
PRÉMIOS BRUTOS								
- De Seguro Directo	22.963.927,00	33.529.870,00	13.568.487,00	1.246.220,00	22.290.729,00		93.599.233,00	
- De Resseguro Acetite	1.112.458,00	968.575,00	-	-	1.820.535,00		3.901.568,00	97.500.801,00
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo	323.159,00	3.468.978,00	101.991,00	106.277,00	2.672.604,00		6.673.009,00	
- Comissões (inc. part. nos lucros)	902.401,00	603.907,00	1.227.657,00	-	2.520.346,00		5.054.311,00	
- Indemnizações	-	3.695.499,00	38.483,00	15.426,00	1.072.034,00		4.821.442,00	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	-	-	-	-	-		-	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	-	-	-		-	
REDUÇÃO NAS PROVISÕES: P/RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-		-	
- De Resseguro Acetite	-	-	-	-	-		-	
REDUÇÃO NAS PROVISÕES: P/SINISTROS A PAGAR								
- De Seguro Directo	1.862.495,00	445.566,00	12.124.007,00	166.090,00	292.587,00		14.890.545,00	
PROVEITOS INORGÂNICOS								
- Financeiros								
- Diversos								
Totais	27.164.440,00	42.712.195,00	27.060.625,00	1.534.013,00	30.468.835,00	2.554.742,00	2.941.763,00	2.941.763,00
						387.021,00		131.881.871,00
						2.941.763,00		

## CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2007

Prejuízo	Patacas	
	Lucro	De exploração
Provisão p/imposto complementar de rendimentos	1.025.421,00	
Resultados Líquidos (Lucro final)	4.306.743,00	
Total	5.332.164,00	
		Total
		5.332.164,00

Grupo Presidente: *Robin Y H Chan*  
 Controlador Financeiro: *Ho Chui Ping*

Administrador-delegado: *Wong Kok Ho*  
 Gerente: *Vong Pak Vai*

Presidente: *Bernard Chan*  
 Auditor: *Ernst & Young*

**Resumo do Relatório de Actividades de 2007**

A economia de Macau, no ano de 2007, manteve o crescimento estável e trouxe muitas oportunidades de negócios para o sector de seguros. A nossa companhia conseguiu obter aumento considerável de negócios, mediante o desenvolvimento focado na diversificação em diferentes tipos de serviços.

A facturação global, em 2007, atingiu um montante total de MOP 97 500 801,00, um aumento de 32% comparativamente com o ano anterior, a destacar os acréscimos registados nos ramos de seguros contra o incêndio (+64%), o marítimo carga (+53%), o automóvel (+10%), os acidentes de trabalho (+24%) e os diversos (+21%).

Por último, em nome da direcção da companhia, expressamos os nossos sinceros agradecimentos aos nossos fiéis clientes, bancos, intermediários de seguros, seguradoras e resseguradoras e ainda, aos nossos trabalhadores pelos esforços envidados que contribuíram para o sucesso da nossa companhia.

**Resumo do Relatório do Auditor de Contas Externo**

Para: Ex.<sup>mos</sup> Senhores Administradores da Asia Insurance Company Limited.  
(Registado em Hong Kong como companhia limitada)

Os nossos auditores de contas, de acordo com as normas de auditoria internacional, as normas de auditoria aprovadas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2004 da RAEM e as normas técnicas de auditoria n.º 68/2004 aprovadas por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, acabaram de examinar o relatório anual de contas da Filial de Macau da Asia Insurance Company Limited, relativamente às contas até 31/12/2007, e sobre o qual foi emitido, em 01/04/2008, sem reserva de opinião, o relatório de auditoria de contas.

A fim de compreender integralmente a situação financeira e o êxito da actividade/sumário das contas da Filial de Macau, deve consultar o relatório anual de contas da auditoria.

*Ernst & Young*

Macau, 1 de Abril de 2008.

(是項刊登費用為 \$5,161.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 161,00)

# 印務局 IMPRENSA OFICIAL

## 公開發售 *Publicações à venda*

澳門年鑑 2004 至 2007 (中、葡、英文版) .....	按每期訂價	LIVRO DO ANO – anos de 2004 a 2007 (ed. em chinês, português e inglês).....	Preço variável
澳門現行勞動法例彙編 2005 (中文版) .....	\$ 52.00	Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em chinês).....	\$ 52,00
澳門現行勞動法例彙編 2005 (葡文版) .....	\$ 65.00	Compilação da Legislação Laboral Vigente em Macau 2005 (ed. em português).....	\$ 65,00
澳門行政雜誌 (雙語版) .....	按每期訂價	Revista de Administração Pública de Macau (ed. bilingue).....	Preço variável
過度期之澳門行政當局和官方語言 (雙語版) .....	\$ 60.00	A Administração de Macau e as Línguas Oficiais no Período de Transição (ed. bilingue) .....	\$ 60,00
澳門公共行政之人力資源 (雙語版) .....	按每期訂價	Recursos Humanos da Administração Pública de Macau (ed. bilingue).....	Preço variável
澳門特別行政區公共行政 (雙語版) .....	按每期訂價	Administração Pública da RAEM (ed. bilingue).....	Preço variável
澳門公共行政在職人員之本地化狀況 (雙語版) .....	\$ 40.00	Localização dos Efectivos da Administração Pública de Macau (ed. bilingue).....	\$ 40,00
公務員培訓報告 (1986-1999) (雙語版) .....	\$ 55.00	Formação na Administração Pública de Macau Desenvolvida pelo SAFP entre 1986 a 1999 (ed. bilingue) .....	\$ 55,00
選舉活動綜合報告 (雙語版) .....	\$ 80.00	Actividades Eleitorais – Relatório Geral (ed. bilingue) .....	\$ 80,00
澳門稅制 (中文版) .....	\$ 60.00	Guia Prático dos Serviços Públicos aos Cidadãos de Macau 2001 (ed. bilingue).....	\$ 45,00
2001 澳門公共服務手冊 (雙語版) .....	\$ 45.00	Guia de Formalidades da Eleição para a Assembleia Legislativa (ed. bilingue).....	\$ 30,00
立法會選舉實用手冊 (雙語版) .....	\$ 30.00	Legislação Eleitoral (ed. bilingue) .....	\$ 50,00
選舉法例 (雙語版) .....	\$ 50.00	CD-ROM : Mandarin Interactivo IV .....	\$ 70,00
CD-ROM: 互動普通話 IV.....	\$ 70.00	CD-ROM : Eleições para a Assembleia Legislativa — Legislação Eleitoral — Guia de Formalidades (ed. bilingue).....	\$ 35,00
CD-ROM: 選舉法例實用手冊 (雙語版) .....	\$ 35.00	A Relação Jurídica de Emprego Público em Macau (ed. em português) .....	\$ 60,00
澳門公職法律關係 (中文版) .....	\$ 50.00	Curso de Procedimento Administrativo (ed. em português).....	\$ 70,00
規範基本權利的法律彙編 1 至 8 冊 (雙語版) .....	按每期訂價	Noções Gerais de Direito da Família (ed. em português).....	\$ 60,00
澳門特別行政區成立必備法例彙編 1 至 9 冊 (雙語版) .....	按每期訂價	Colectânea de Leis Regulamentadoras de Direitos Fundamentais — volumes 1 a 8 (ed. bilingue) .....	Preço variável
規範立法會的法例彙編 1 至 6 冊 (雙語版) .....	按每期訂價	Leis Fundamentais para o Estabelecimento da RAEM – volumes 1 a 9 (ed. bilingue).....	Preço variável
單行刑事法律彙編 1 至 10 冊 (雙語版) .....	按每期訂價	Colectânea de Legislação Regulamentadora da Assembleia Legislativa – volumes 1 a 6 (ed. bilingue) .....	Preço variável
選民登記法 (雙語版) .....	\$ 23.00	Colectânea de Leis Penais Avulsas – volumes 1 a 10 (ed. bilingue) .....	Preço variável
澳門特別行政區立法會選舉制度 (雙語版) .....	\$ 53.00	Lei do Recenseamento Eleitoral (ed. bilingue).....	\$ 23,00
大法典彙編 1 至 10 冊 (雙語版) .....	按每期訂價	Regime Eleitoral da Assembleia Legislativa da RAEM (ed. bilingue) .....	\$ 53,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期 (1999-2000) (中文版) .....	\$ 43.00	Colectânea sobre os Grandes Códigos – volumes 1 a 10 (ed. bilingue).....	Preço variável
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第一會期 (1999-2000) (葡文版) .....	\$ 43.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em chinês). .....	\$ 43,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期 (2000-2001) (中文版) .....	\$ 80.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 1ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (1999-2000) (ed. em português).....	\$ 43,00
立法會委員會工作文件彙編 第一屆立法會第二會期 (2000-2001) (葡文版) .....	\$ 80.00	Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em chinês).....	\$ 80,00
		Comissões da Assembleia Legislativa – Colectânea de Trabalhos – 2ª. Sessão Legislativa da I Legislatura (2000-2001) (ed. em português).....	\$ 80,00



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$381.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$381,00